

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2015 Nr. 148

A. TITEL

Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds; (met Bijlagen, Protocollen, Slotakte en Verklaringen) Luxemburg, 15 oktober 2007

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, Protocollen, Slotakte en Verklaringen, is geplaatst in *Trb.* 2007, 224.

Voor correcties in de Nederlandse tekst, zie *Trb.* 2015, 31.

In *Trb.* 2007, 224 dienen opnieuw correcties te worden aangebracht.

Op blz. 36, in artikel 63, eerste lid, derde regel, dient de zinsnede „de overeenkomst” te worden vervangen door „deze overeenkomst”.

Op blz. 110, in Protocol 5, paragraaf 5, eerste regel, dient het woord „Commissie” te worden vervangen door „Europese Commissie”.

Op blz. 132, in de verklaring, eerste alinea, eerste regel, dient het woord „Europese” te worden geschrapt.

In *Trb.* 2015, 31 dienen correcties te worden aangebracht.

Op blz. 1, in de correctie op blz. 3, dient „de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa (hierna „de Slotakte van Helsinki” genoemd)” te worden vervangen door „de Slotakte van de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa (hierna „de Slotakte van Helsinki” genoemd)”.

Op blz. 5, in de correctie op blz. 129, in Protocol 8, artikel 6, dient „tweede alinea” te worden vervangen door „eerste alinea”.

Op 12 december 2014 is te Brussel Besluit nr. 1/2014 tot stand gekomen tot vervanging van Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit, met bijlage, luidt als volgt:

Besluit Nr. 1/2014 van de Stabilisatie- en Associatieraad EU-Montenegro van 12 december 2014 tot vervanging van Protocol nr. 3 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking [2015/169]

De Stabilisatie- en Associatieraad EU-Montenegro,

Gezien de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds, ondertekend in Luxemburg op 15 oktober 2007¹⁾, en met name artikel 44,

Gezien Protocol nr. 3 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking,

Overwegende hetgeen volgt:

¹⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Montenegrijnse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse tekst zijn niet opgenomen. Het besluit, met bijlage, is tevens gepubliceerd in *PbEU* 2015, L 28 van 4 februari 2015, blz. 45.

¹⁾ *PbEU* L 108 van 29.4.2010, blz. 3.

1. In artikel 44 van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds („de overeenkomst”), wordt verwezen naar Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking („protocol nr. 3”), dat de oorsprongsregels bevat en voorziet in de cumulatie van oorsprong tussen de Unie, de Republiek Montenegro, Turkije en elk land of gebied dat deelneemt aan het stabilisatie- en associatieproces van de Unie.
2. Krachtens artikel 39 van protocol nr. 3 kan de bij artikel 119 van de overeenkomst opgerichte Stabilisatie- en associatieraad besluiten de bepalingen van dat protocol te wijzigen.
3. De Regionale Conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels²⁾ („de conventie”), is opgesteld om de protocollen inzake de oorsprongsregels die momenteel van kracht zijn tussen de landen van het pan-Euro-mediterrane gebied door één rechtshandeling te vervangen. Montenegro en andere deelnemers uit de Westelijke Balkan aan het stabilisatie- en associatieproces zijn in de door de Europese Raad in juni 2003 vastgestelde „agenda van Thessaloniki” uitgenodigd om deel te nemen aan het pan-Europese systeem van diagonale cumulatie van oorsprong. Zij zijn bij besluit van de Euro-mediterrane ministeriële conferentie van oktober 2007 uitgenodigd om partij te worden bij de conventie.
4. De Unie en Montenegro hebben de conventie op 15 juni 2011 ondertekend.
5. De Unie en Montenegro hebben hun akte van aanvaarding op respectievelijk 26 maart 2012 en 2 juli 2012 bij de depositaris van de conventie neergelegd. Vervolgens is op grond van artikel 10, lid 3, van de conventie, de conventie voor de Unie en Montenegro op respectievelijk 1 mei 2012 en 1 september 2012 in werking getreden.
6. Indien de overgang naar de conventie niet gelijktijdig is voor alle overeenkomstsluitende partijen binnen de cumulatievezone, mag dit niet leiden tot een minder gunstige situatie dan de eerdere situatie op grond van protocol nr. 3.
7. Protocol nr. 3 dient derhalve te worden vervangen door een nieuw protocol dat naar de conventie verwijst,

Heeft het volgende besluit vastgesteld:

Artikel 1

Protocol nr. 3 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.
Het is van toepassing met ingang van 1 februari 2015.

GEDAAN te Brussel, 12 december 2014.

Voor de Stabilisatie- en associatieraad
De voorzitter

F. MOGHERINI

Bijlage

Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking

Artikel 1

Toepasselijke regels van oorsprong

Voor de toepassing van deze overeenkomst zijn aanhangsel I en de relevante bepalingen van aanhangsel II van de Regionale Conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels¹⁾ („de conventie”), van toepassing.

Alle verwijzingen naar de „desbetreffende overeenkomst” in aanhangsel I en in de desbetreffende bepalingen van aanhangsel II van de Conventie gelden als verwijzingen naar deze overeenkomst.

²⁾ *PbEU* L 54 van 26.2.2013, blz. 4.

¹⁾ *PbEU* L 54 van 26.2.2013, blz. 4.

Artikel 2

Geschillenregeling

Indien er een geschil ontstaat in verband met de controleprocedures in artikel 32 van aanhangsel I van de conventie dat niet kan worden opgelost door de douaneautoriteit die de controle heeft aangevraagd en de douaneautoriteit die de controle moet uitvoeren, wordt het aan de Stabilisatie- en associatieraad voorgelegd. In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

Artikel 3

Wijzigingen van het protocol

De Stabilisatie- en associatieraad kan besluiten bepalingen van dit protocol te wijzigen.

Artikel 4

Opzegging van de conventie

1. Indien ofwel de Europese Unie ofwel Montenegro de depositaris van de conventie schriftelijk te kennen geeft de conventie op grond van artikel 9 te willen opzeggen, onderhandelen de Europese Unie en Montenegro onmiddellijk over oorsprongsregels voor de toepassing van deze overeenkomst.

2. Tot de inwerkingtreding van deze nieuw overeengekomen oorsprongsregels, blijven op deze overeenkomst de op het moment van opzegging geldende oorsprongsregels in aanhangsel I en, in voorkomend geval, de relevante bepalingen van aanhangsel II van de conventie van toepassing. Vanaf de opzegging worden de oorsprongsregels in aanhangsel I en, in voorkomend geval, de relevante bepalingen van aanhangsel II van de conventie echter zo uitgelegd dat zij uitsluitend bilaterale cumulatie tussen de Europese Unie en Montenegro toestaan.

Artikel 5

Overgangsbepalingen – cumulatie

1. Niettegenstaande artikel 3 van aanhangsel I van de conventie blijven de in de artikelen 3 en 4 van protocol nr. 3 bij deze overeenkomst vastgestelde regels betreffende cumulatie, zoals goedgekeurd door de Europese Unie en Montenegro bij het sluiten van de overeenkomst²⁾, van toepassing tussen de partijen bij deze overeenkomst tot de conventie voor alle in die artikelen genoemde overeenkomstsluitende partijen bij de conventie van toepassing is geworden.

2. Niettegenstaande artikel 16, lid 5, en artikel 21, lid 3, van aanhangsel I van de conventie mag het bewijs van oorsprong een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of een oorsprongsverklaring zijn indien bij de cumulatie alleen EVA-landen, de Faeröer, de Europese Unie, Turkije en de deelnemers aan het stabilisatie- en associatieproces zijn betrokken.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2010, 161 en *Trb.* 2014, 90 HERDRUK.

E. PARTIJGEGEVENS

Overeenkomst

Zie *Trb.* 2007, 224 en, laatstelijk, *Trb.* 2014, 216.

Protocol van 18 december 2013

Zie *Trb.* 2014, 90 HERDRUK en, laatstelijk, *Trb.* 2014, 216.

²⁾ *PbEU* L 108 van 29.4.2010, blz. 3.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2014, 90 HERDRUK.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2010, 161 en *Trb.* 2014, 216.

De vervanging van Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst is ingevolge artikel 2 van Besluit nr. 1/2014 op 12 december 2014 in werking getreden en wordt ingevolge hetzelfde artikel vanaf 1 februari 2015 toegepast.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de vervanging van Protocol nr. 3 voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

Overeenkomst

Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)		01-05-2010		
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

Protocol van 18 december 2013

Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)	01-07-2013	01-12-2014		
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2007, 224, *Trb.* 2008, 67, *Trb.* 2010, 161, *Trb.* 2014, 90 HERDRUK en *Trb.* 2014, 216.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 143

Titel : Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 102

Titel : Verdrag betreffende de status van vluchtelingen;
Genève, 28 juli 1951
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 14

Titel : Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering;
Kyoto, 11 december 1997

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat Besluit nr. 1/2014 tot vervanging van Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *tiende* september 2015.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS